



CARICO STATICO
STATIC LOAD
CHARGE STATIQUE
STATISCHE BELASTUNG

CON SUPPORTO
WITH SUPPORT
AVEC SUPPORT
MIT SUPPORT
SENZA SUPPORTO
WITHOUT SUPPORT
SANS SUPPORT
OHNE SUPPORT

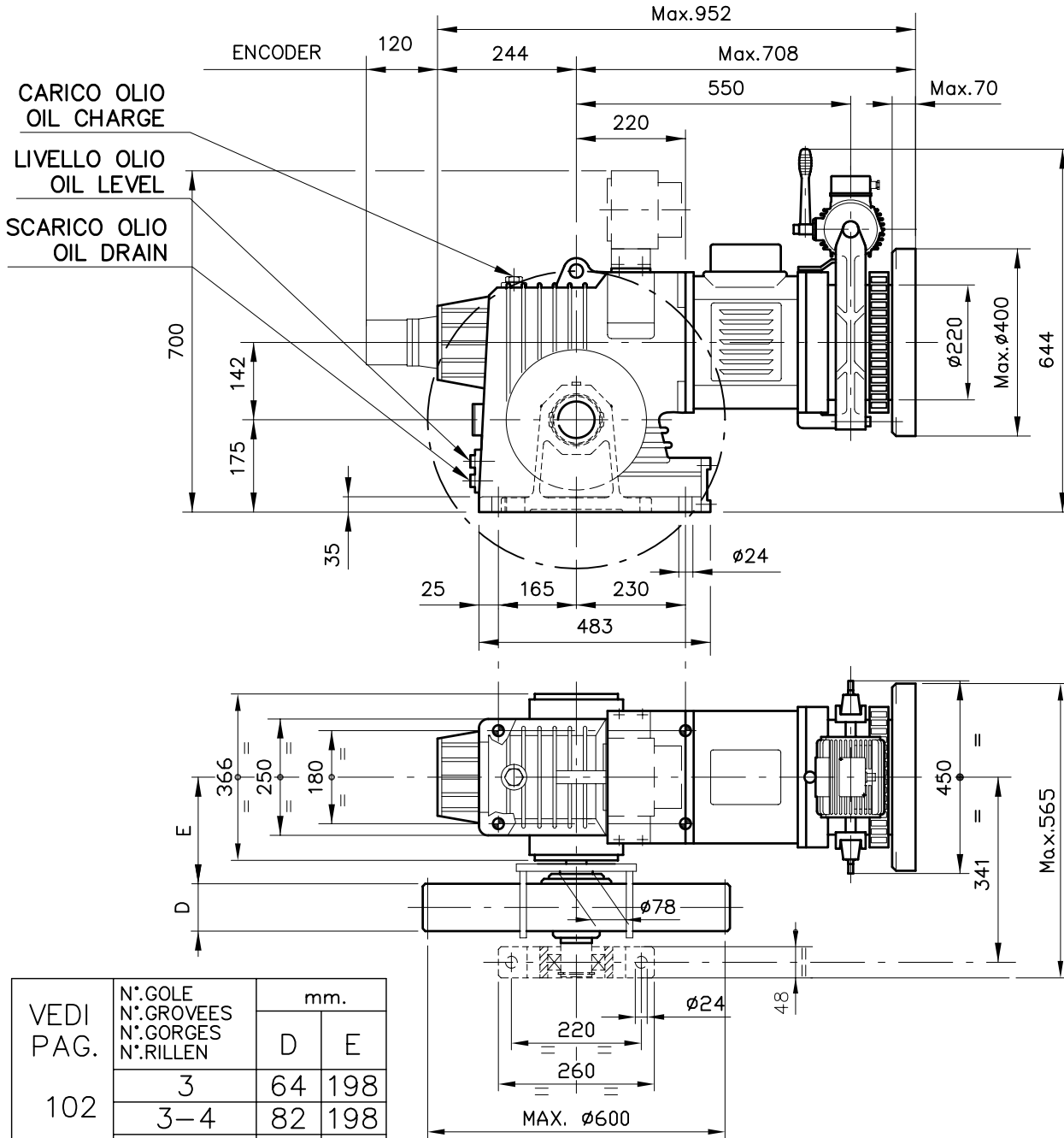
Kg 4.000

Kg 3.200

ARGANO TIPO
WINCH TYPE
TREUIL TYPE
GETRIEBE TYP

GM 42 S

GM 42



VEDI PAG.	N°.GOLE N°.GROVES N°.GORGES N°.RILLEN	mm.	
		D	E
102	3	64	198
	3-4	82	198
103	4-5	105	178
	5-6	125	178

L'ARGANO E' RAPPRESENTATO CON PULEGGIA A SINISTRA
LE TREUIL EST REPRESENTÉ AVEC LA POULIE A GAUCHE
THE GEAR IS REPRESENTED WITH PULLEY ON THE LEFT
DER GETRIEBE IST MIT DER TREIBSHEIBE LINKS

GD ² Escluso volano addizionale e motore GD ² Excluding fly-wheel additional and motor GD ² Excl. volant aditionnel et moteur GD ² Ausschl. zusätzlicher Schwunnscheibe und Motore	0,316 da Nm ²	Olio per carter Casing oil Huile pour carter Gehäuse - Öl	ESSO Spartan EP 220	o corrispond. or equivalent ou èquiv. or der entsprechend
Elettromagnete da *d.c. electromagnet Electro-aimant de El. magnet von* bis/gleichstrom	24 ÷ 180 V.cc*	Cambio olio Oil change Vidange d'huile Öl Wechsel	Consultare pag. See page Voir page Siehe Seite	5
Freno a ganasce Shoe brake Frein ? mâchoires Bremse mit Bremsbacken	Ø 220 mm.	Coppia max. albero lento Max. torque of slow shaft Couple max. arbre lent Max. Welle-Drehmoment	135 da Nm	Capacità carter Casing capacity Capacité carter Gehäusekapazität
Peso organo senza motore e puleggia Winch weight without motor and pulley Poids treuil sans moteur et poulie Getriebegewicht ohne Motor und Treibscheibe	Con volano MIN. With flywheel MIN. Avec volant MIN. Mit Handrad MIN.	200 Kg	Con volano MAX. With flywheel MAX. Avec volant MAX. Mit Handrad MAX.	215 Kg
Pag. 48di150	R02/08			



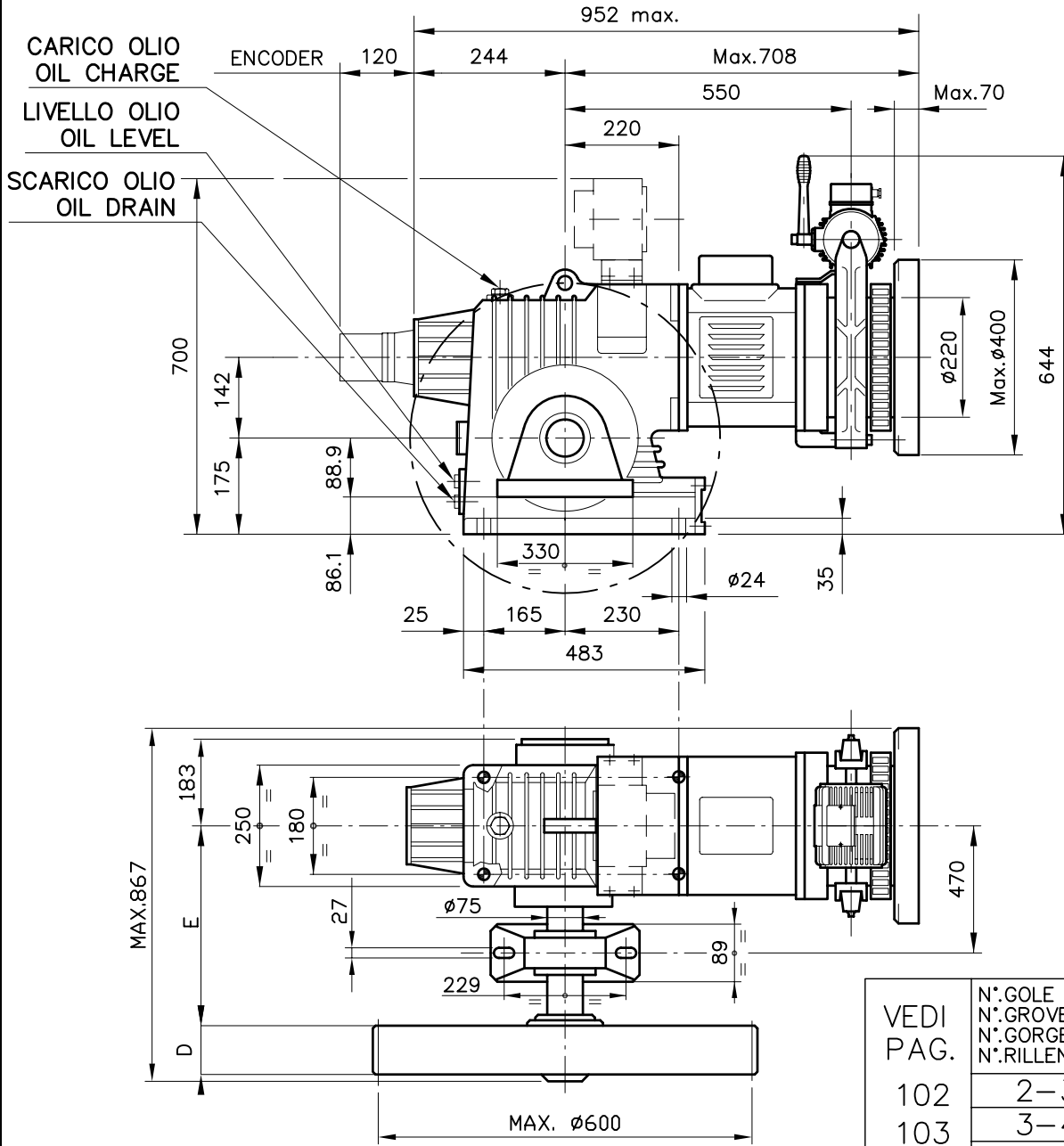
CARICO STATICO
STATIC LOAD
CHARGE STATIQUE
STATISCHE BELASTUNG

Kg 2.500

ARGANO TIPO
WINCH TYPE
TREUIL TYPE
GETRIEBE TYP

GM 42 A

L'ARGANO E' RAPPRESENTATO CON PULEGGIA A SINISTRA
LE TREUIL EST REPRESENTÉ AVEC LA POULIE A GAUCHE
THE GEAR IS REPRESENTED WITH PULLEY ON THE LEFT
DER GETREBE IST MIT DER TREIB SHEIBE LINKS



VEDI PAG.	N°.GOLE N°.GROVES N°.GORGES N°.RILLEN	mm.	
		D	E
102	2-3	64	568
103	3-4	82	568
	4-5	105	548

GD ² Escluso volano addizionale e motore GD ² Excluding fly-wheel additional and motor GD ² Excl. volant aditionnel et moteur GD ² Ausschl. zusätzlicher Schwunmascheibe und Motore	0,316 da Nm ²	Olio per carter Casing oil Huile pour carter Gehäuse - Öl	ESSO Spartan EP 220	o corrispond. or equivalent ou èquiv. or der entsprechend
Elettromagnete da *d.c. electromagnet Electro-aimant de El. magnet von* bis/gleichstrom	24-180 V.cc*	Cambio olio Oil change Vidange d'huile Öl Wechsel	Consultare pag. See page Voir page Siehe Seite	5
Freno a ganasce Shoe brake Frein à mâchoires Bremse mit Bremsbacken	Ø 220 mm.	Coppia max. albero lento Max. torque of slow shaft Couple max. arbre lent Max. Welle-Drehmoment	135 da Nm	Capacità carter Casing capacity Capacité carter Gehäusekapazität

Peso argano senza motore e puleggia Winch weight without motor and pulley Poids treuil sans moteur et poulie Getriebegewicht ohne Motor und Treibscheibe	Con volano MIN. With flywheel MIN. Avec volant MIN. Mit Handrad MIN.	210 Kg	Con volano MAX. With flywheel MAX. Avec volant MAX. Mit Handrad MAX.	225 Kg	R02/08	Pag. 49di150
---	---	-----------	---	-----------	--------	-----------------



CARICO STATICO
STATIC LOAD
CHARGE STATIQUE
STATISCHE BELASTUNG

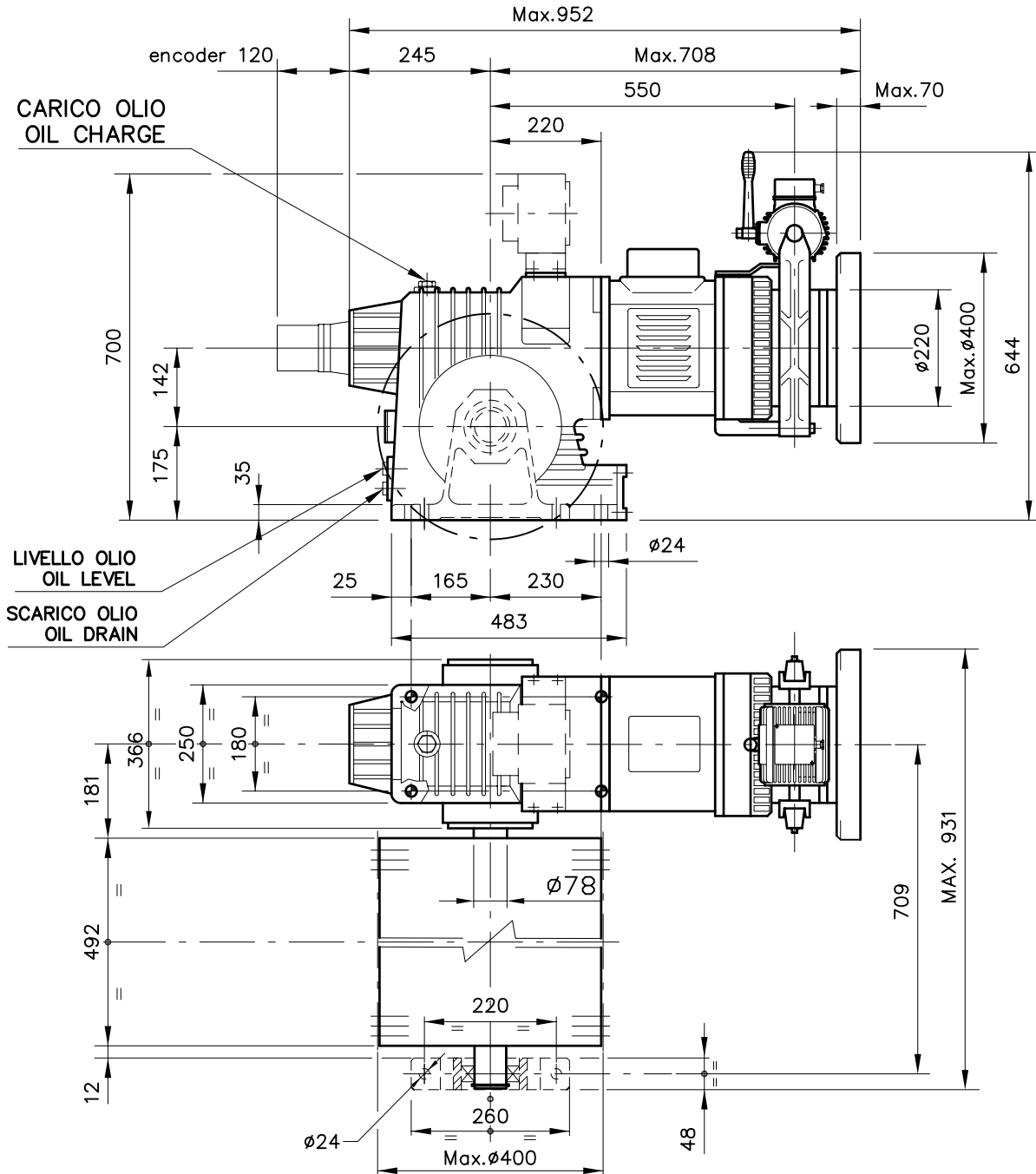
CON SUPPORTO
WITH
AVEC
MIT } SUPPORT
SENZA SUPPORTO
WITHOUT
SANS
OHNE } SUPPORT

Kg 1.500
Kg 600

ARGANO TIPO
WINCH TYPE
TREUIL TYPE
GETRIEBE TYP

GM 42 TS
GM 42 T

L'ARGANO E' RAPPRESENTATO CON TAMBURO A SINISTRA
LE TREUIL EST REPRESENTE' AVEC LE TAMBOUR A GAUCHE
THE GEAR IS REPRESENTED WITH DRUM ON THE LEFT
DER GETREBE IST MIT DER SEILTROMMEL LINKS



GD² Escluso volano addizionale e motore
GD² Excluding fly-weel additional and motor
GD² Excl. volant aditionnel et moteur
GD² Ausschl. zusätzlicher Schwunnscheibe und Motore

0,316
da Nm²

Olio per carter
Casing oil
Huile pour carter
Gehäuse - Öl

ESSO
Spartan
EP 220

o corrispond.
or equivalent
ou èquiv.
or der entsprechend

Elettromagnete da
*d.c. electromagnet
Electro-aimant de
El. magnet von* bis/gleichstrom

24 ÷ 180
V.cc*

Cambio olio
Oil change
Vidange d'huile
Öl Wechsel

Consultare pag.
See page
Voir page
Siehe Seite

5

Freno a ganasce
Shoe brake
Frein à mâchoires
Bremse mit Bremsbacken

Ø 220
mm.

Coppia max. albero lento
Max. torque of slow shaft
Couple max. arbre lent
Max. Welle-Drehmoment

145
da Nm

Capacità carter
Casing capacity
Capacité carter
Gehäusekapazität

4,0
Lt.

Peso argano senza motore e puleggia
Winch weight without motor and pulley
Poids treuil sans moteur et poulie
Getriebegewicht ohne Motor und Treibscheibe

Con volano MIN.
With flyweel MIN.
Avec volant MIN.
Mit Handrad MIN.

150
Kg

Con volano MAX.
With flyweel MAX.
Avec volant MAX.
Mit Handrad MAX.

165
Kg

R02/08 Pag.
95di150



CARICO STATICO
STATIC LOAD
CHARGE STATIQUE
STATISCHE BELASTUNG

CON SUPPORTO
WITH SUPPORT
AVEC SUPPORT
MIT SUPPORT
SENZA SUPPORTO
WITHOUT SUPPORT
SANS SUPPORT
OHNE SUPPORT

Kg 4.000

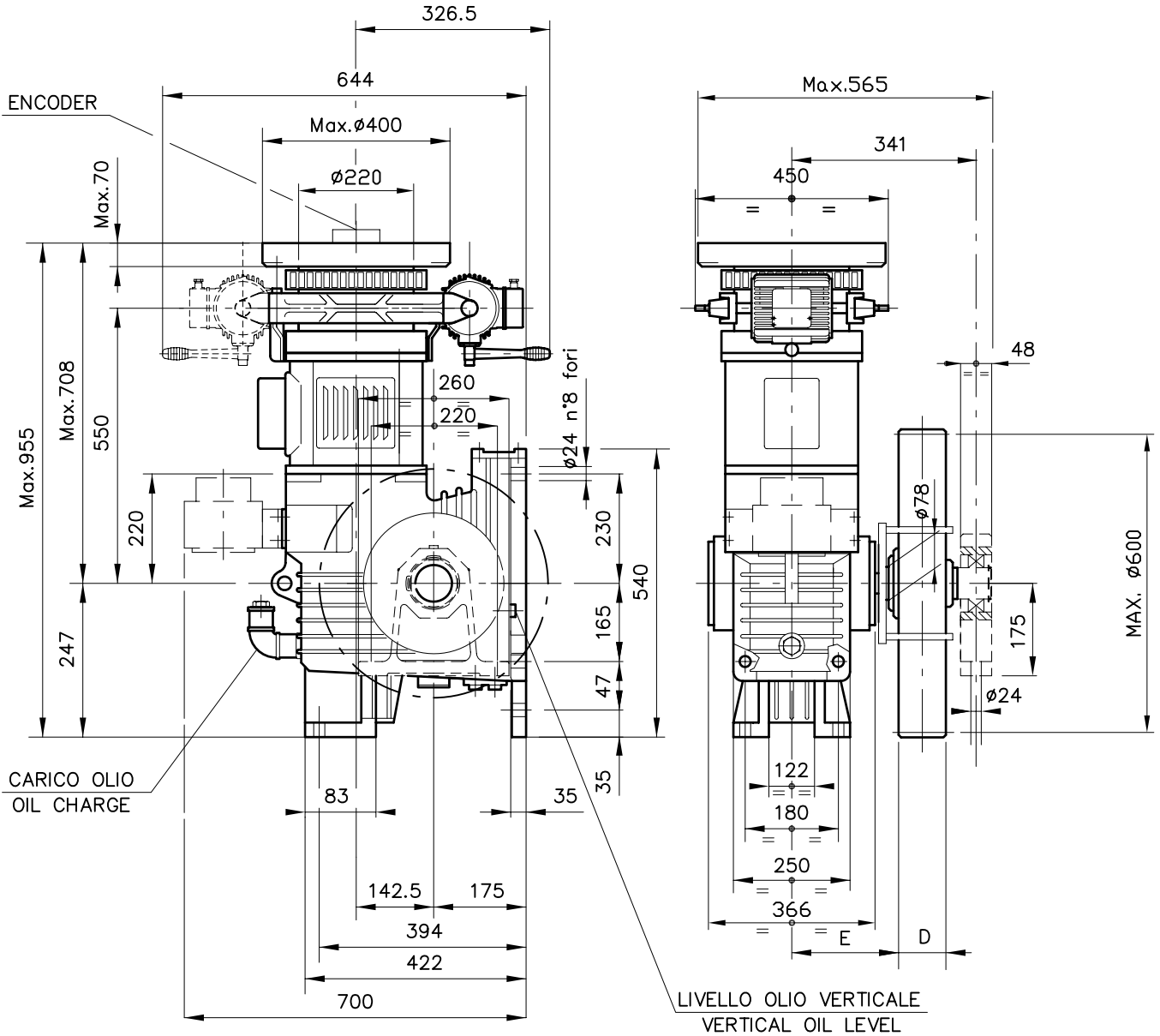
ARGANO TIPO
WINCH TYPE

GV 42 S

Kg 3.200

TREUIL TYPE
GETRIEBE TYP

GV 42



L'ARGANO PUO' ESSERE DISPOSTO ANCHE IN ORIZZONTALE (capacità carter 4.0 Lt.)

THE GEAR CAN BE PUT ALSO HORIZONTALLY (casing capacity 4.0 Lt.)

VEDI PAG.	N°.GOLE N°.GROVEES N°.GORGES N°.RILLEN	mm.	
		D	E
102	3	64	198
	3-4	82	198
103	4-5	105	178
	5-6	125	178

L'ARGANO E' RAPPRESENTATO CON PULEGGIA A SINISTRA
LE TREUIL EST REPRESENTÉ AVEC LA POULIE A GAUCHE
THE GEAR IS REPRESENTED WITH PULLEY ON THE LEFT
DER GETREBE IST MIT DER TREIBSHEIBE LINKS

GD² Escluso volano addizionale e motore
GD² Excluding fly-wheel additional and motor
GD² Excl. volant aditionnel et moteur
GD² Ausschl. zusätzlicher Schwunnscheibe und Motore

0,316
da Nm²

Olio per carter
Casing oil
Huile pour carter
Gehäuse - Öl

ESSO o corrispond.
Spartan or equivalent
EP 220 ou èquiv.
or der entsprechend

Elettromagnete da
*d.c. electromagnet
Electro-aimant de
El. magnet von* bis/gleichstrom

24[÷] 180
V.cc*

Cambio olio
Oil change
Vidange d'huile
Öl Wechsel

Consultare pag.
See page
Voir page
Siehe Seite

5

Freno a ganasce
Shoe brake
Frein ? mâchoires
Bremse mit Bremsbacken

Ø 220
mm.

Coppia max. albero lento
Max. torque of slow shaft
Couple max. arbre lent
Max. Welle-Drehmoment

135
da Nm

Capacità carter
Casing capacity
Capacité carter
Gehäusekapazität

4,8
Lit.

Peso argano senza motore e puleggia
Winch weight without motor and pulley
Poids treuil sans moteur et poulie
Getriebegewicht ohne Motor und Treibscheibe

Con volano MIN.
With flywheel MIN.
Avec volant MIN.
Mit Handrad MIN.

200
Kg

Con volano MAX.
With flywheel MAX.
Avec volant MAX.
Mit Handrad MAX.

215
Kg



CARICO STATICO
STATIC LOAD
CHARGE STATIQUE
STATISCHE BELASTUNG

CON SUPPORTO
WITH SUPPORT
AVEC SUPPORT
MIT SUPPORT
SENZA SUPPORTO
WITHOUT SUPPORT
SANS SUPPORT
OHNE SUPPORT

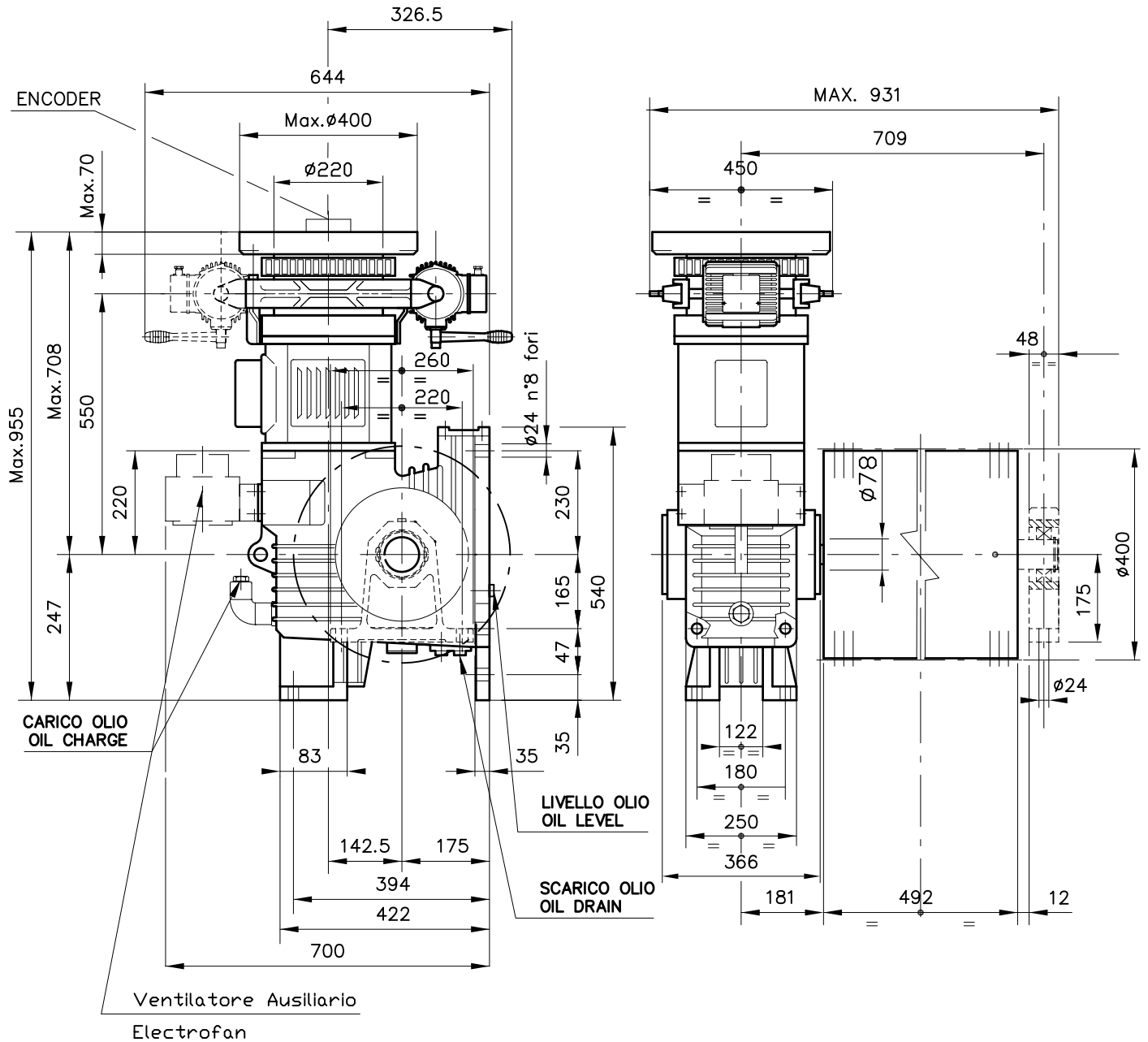
Kg 1.500

ARGANO TIPO
WINCH TYPE
TREUIL TYPE
GETRIEBE TYP

GV 42 TS

Kg 600

GV 42 T



L'ARGANO PUO' ESSERE DISPOSTO ANCHE IN ORIZZONTALE

(capacità carter 4,0 Lt.)

THE GEAR CAN BE PUT ALSO HORIZONTALLY

(casing capacity 4,0 Lt.)

L'ARGANO E' RAPPRESENTATO CON PULEGGIA A SINISTRA
LE TREUIL EST REPRESENTÉ AVEC LA POULIE A GAUCHE
THE GEAR IS REPRESENTED WITH PULLEY ON THE LEFT
DER GETRIEBE IST MIT DER TREIBSHEIBE LINKS

GD² Escluso volano addizionale e motore
GD² Excluding fly-wheel additional and motor
GD² Excl. volant aditionnel et moteur
GD² Ausschl. zusätzlicher Schwunnscheibe und Motore

0,316
da Nm²

Olio per carter
Casing oil
Huile pour carter
Gehäuse - Öl

ESSO o corrispond.
Spartan or equivalent
EP 220 ou èquiv.
or der entsprechend

Elettromagnete da
*d.c. electromagnet
Electro-aimant de
El. magnet von* bis/gleichstrom

24^o 180
V.cc*

Cambio olio
Oil change
Vidange d'huile
Öl Wechsel

Consultare pag.
See page
Voir page
Siehe Seite

5

Freno a ganasce
Shoe brake
Frein ? mâchoires
Bremse mit Bremsbacken

Ø 220
mm.

Coppia max. albero lento
Max. torque of slow shaft
Couple max. arbre lent
Max. Welle-Drehmoment

145
da Nm

Capacità carter
Casing capacity
Capacité carter
Gehäusekapazität

4,8
Lit


Peso argano senza motore e puleggia
Winch weight without motor and pulley
Poids treuil sans moteur et poulie
Getriebegehäuse ohne Motor und Treibscheibe

Con volano MIN.
With flywheel MIN.
Avec volant MIN.
Mit Handrad MIN.

150
Kg

Con volano MAX.
With flywheel MAX.
Avec volant MAX.
Mit Handrad MAX.

165
Kg

					MOTORE - MOTORS MOTEURS - MOTOREN						50 Hz			ARGANO TIPO WINCH TYPE TREUIL TYPE GETRIEBE TYP				GM 42		GM 42 S	
					POLI POLES PÔLES POLEN		6 / 24		rpm 1000/250						GM 42 A		GM 42 S				
		6		rpm 1000																	
HP	3,5	4,0	4,5	5,0	5,5	6,0	6,7	7,0	8,0	9,0					η_r	rapp. ratio rappor. übertrag	pulegg. pulley pouille treibs Ø mm.	velocità speed vitesse geschw m/sec.			
KW	2,6	2,9	3,3	3,7	4,0	4,4	4,9	5.1	5.9	6.6											
PORTATA - CAR LOAD - CHARGE - LESTANGABEN Kg	670	765													0,59	1/71	420	0,31			
	640	730													0,59	1/71	440	0,32			
	585	670													0,59	1/71	480	0,35			
	595	680	765	855											0,62	1/60	420	0,37			
	570	650	730	815											0,62	1/60	440	0,38			
	540	620													0,59	1/71	520	0,38			
	505	575													0,59	1/71	560	0,41			
	520	595	670	745											0,62	1/60	480	0,42			
	530	605	680	760	835	910	1015	1060							0,67	1/50	420	0,44			
	470	535													0,59	1/71	600	0,44			
	480	550	620	690											0,62	1/60	520	0,45			
	505	580	650	725	795	870	970	1010							0,67	1/50	440	0,46			
	450	510	575	640											0,62	1/60	560	0,49			
	465	530	595	665	730	795	890	930							0,67	1/50	480	0,50			
	470	540	605	675	740	810	905	945	1080	1215					0,69	1/43	420	0,51			
	420	475	535	595											0,62	1/60	600	0,52			
	450	515	580	645	705	770	860	900	1030	1155					0,69	1/43	440	0,54			
	430	490	550	610	675	735	820	855							0,67	1/50	520	0,54			
	415	470	530	590	650	705	790	825	945	1060					0,69	1/43	480	0,58			
	400	455	510	570	625	680	760	795							0,67	1/50	560	0,59			
	400	455	515	570	625	685	765	800	910	1025					0,72	1/35	420	0,63			
	380	435	490	545	600	655	730	760	870	980					0,69	1/43	520	0,63			
	370	425	475	530	585	635	710	740							0,67	1/50	600	0,63			
	380	435	490	545	600	655	730	760	870	980					0,72	1/35	440	0,66			
	355	405	455	505	555	605	675	705	810	910					0,69	1/43	560	0,68			
	350	400	450	500	550	600	670	700	800	895					0,72	1/35	480	0,72			
	330	375	425	470	520	565	630	660	755	850					0,69	1/43	600	0,73			
	320	370	415	460	505	550	615	645	735	830					0,72	1/35	520	0,78			
	300	340	385	425	470	515	575	600	685	770					0,72	1/35	560	0,84			
	325	375	420	470	515	560	625	655	750	840					0,80	2/51	420	0,86			
	280	320	360	400	440	480	535	560	640	720					0,72	1/35	600	0,90			
	315	355	400	445	490	535	600	625	715	805					0,80	2/51	440	0,90			
285	325	370	410	450	490	548	575	655	735					0,80	2/51	480	0,99				
275	315	350	390	430	470	525	545	625	705					0,80	2/43	420	1,02				
260	300	335	375	410	450	500	525	595	670					0,80	2/43	440	1,07				
265	300	340	380	415	455	505	530	605	680					0,80	2/51	520	1,07				
245	280	315	350	385	420	470	490	560	630					0,80	2/51	560	1,15				
240	275	310	340	375	410	460	480	545	615					0,80	2/43	480	1,17				
230	260	295	325	360	395	440	460	525	590					0,80	2/51	600	1,23				
220	255	285	315	345	380	425	440	505	570					0,80	2/43	520	1,27				
205	235	265	295	325	350	395	410	470	530					0,80	2/43	560	1,36				
190	220	245	275	300	330	365	385	440	495					0,80	2/43	600	1,46				

PORTATE IN TABELLA CON EQUILIBRATURA IMPIANTO AL 50% E η VANO=0.8 CALCOLATE
 NON CONSIDERANDO IL PESO DELLE FUNI - LOADS SHOWN IN TABLE WITH BALANCE ET 50%
 AND OUSING EFFICENCY η =0.8 WITHOUT CONSIDERING THE WEIGHT OF ROPES



MOTORE - MOTORS
MOTEURS - MOTOREN

50 Hz

ARGANO TIPO
WINCH TYPE
TREUIL TYPE
GETRIEBE TYP

GM 42

GM 42 S

POLI
POLES
PÔLES
POLEN

4
VVVF

1500
rpm

GV 42

GM 42 A

GV 42 S

HP sinc. KW sinc.	5,0	5,5	6,0	6,7	7,0	8,0	9,0	10,0	11,0	12,0	13,0	14,0	15,0	η_r	rapp. ratio rappor. übertrag	pulegg. pulley treibls Ø mm.	velocità speed vitesse geschw m/sec.
	3,7	4,0	4,4	4,9	5,2	5,9	6,6	7,4	8,1	8,8	9,6	10,3	11,0				
	735	795												0,62	1/71	420	0,46
	705	760												0,62	1/71	440	0,49
	645	695												0,62	1/71	480	0,53
		715	780	875										0,65	1/60	420	0,55
	595	645												0,62	1/71	520	0,57
		685	745	835										0,65	1/60	440	0,58
	555	595												0,62	1/71	560	0,62
		625	685	765										0,65	1/60	480	0,63
		635	690	775	805	925	1040							0,69	1/50	420	0,66
	515	555												0,62	1/71	600	0,66
		580	630	705										0,65	1/60	520	0,68
		605	660	740	770	880	990							0,69	1/50	440	0,69
		535	585	655										0,65	1/60	560	0,73
		555	605	675	705	805	910							0,69	1/50	480	0,75
			615	685	715	815	920	1020	1125					0,71	1/43	420	0,77
		500	545	610										0,65	1/60	600	0,78
			585	655	680	780	875	975	1070					0,71	1/43	440	0,80
		510	560	625	650	745	840							0,69	1/50	520	0,82
			535	600	625	715	805	895	985					0,71	1/43	480	0,88
		475	520	580	605	690	780							0,69	1/50	560	0,88
				575	600	690	775	860	945	1035	1120			0,73	1/35	420	0,94
		445	485	540	565	645	725							0,69	1/50	600	0,94
			495	555	575	660	740	825	905					0,71	1/43	520	0,95
				550	575	655	740	820	905	985	1070			0,73	1/35	440	0,99
			460	515	535	615	690	765	845					0,71	1/43	560	1,02
				505	525	600	680	755	830	905	980			0,73	1/35	480	1,08
			430	480	500	570	645	715	785					0,71	1/43	600	1,10
				465	485	555	625	695	765	835	905			0,73	1/35	520	1,17
				430	450	515	580	645	710	775	840			0,73	1/35	560	1,26
				460	485	550	620	690	760	870				0,81	2/51	420	1,29
				405	420	480	540	600	665	725	785			0,73	1/35	600	1,35
				440	460	525	595	660	725	830				0,81	2/51	440	1,35
				405	425	485	545	605	665	760				0,81	2/51	480	1,48
				390	410	470	530	585	645	705	760	820	880	0,81	2/43	420	1,53
				375	390	445	500	555	615	700				0,81	2/51	520	1,60
				375	390	450	505	560	615	670	725	785	840	0,81	2/43	440	1,61
				345	360	415	465	520	570	650				0,81	2/51	560	1,72
				345	360	410	460	515	565	615	665	720	770	0,81	2/43	480	1,75
				325	340	385	435	485	530	610				0,81	2/51	600	1,85
				315	330	380	425	475	520	570	615	665	710	0,81	2/43	520	1,90
				295	310	350	395	440	485	530	570	615	660	0,81	2/43	560	2,05
				275	285	330	370	410	450	490	535	575	615	0,81	2/43	600	2,19

PORTATA - CAR LOAD - CHARGE - LESTANGABEN Kg

PER VELOCITA' SUPERIORI A 1,0 m/sec, SI CONSIGLIA INVERTER SOLO AD ANELLO CHIUSO
MIT GESCHWIDIGKEIT MEHR ALS 1,0 mt/sec, BERATENE WIR NUR "CLOSED LOOP" INVERTERS
FOR SPEED OVER 1,0 mt/sec, WE SUGGEST TO USE THE INVERTERS WITH FEEDBACK ONLY
POUR VITESSE SUPERIEURE A' 1,0 mt/sec, ON CONSEILLE DE UTILISER SOULEMENT AVEC
INVERTERS VECTORIELLES

POTENZA E VELOCITA' A 1500 rpm
PUISSANCE ET VITESSE AVEC 1500 rpm
POWER OF SPEED WITH 1500 rpm
LEISTUNG UND GESCHWIN MIT 1500 rpm



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECNICAL CHARACTERISTICS
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EINGENSCHAFTEN

ARGANO TIPO
WINCH TYPE
TREUIL TYPE
GETRIEBE TYP

GM 42 TS

GV 42 TS

GM 42 T

GV 42 T

MOTORI - MOTORS - MOTEURS - MOTOREN 50 Hz										
POLI - POLES PÔLES - POLEN		4		4/16		* 4 VVVF				
rpm		1500		1500/375		1500				
HP	9,0	10,0	*9,0	η_r	rapp. ratio rappor. ubertrag	\varnothing tamb. \varnothing drum. \varnothing tamb. \varnothing trom. mm.	velocità speed vitesse geschw m/sec.			
KW	6,6	7,4	*6,6							
FORZA DI TIRO ddn TRACTION POWER FORCE DE TRACTION ZUGKRAFT Kg	575	600	600	0,69	1/50	400	0,63			
	510	565	565	0,71	1/43		0,73			

MOTORI - MOTORS - MOTEURS - MOTOREN 50 Hz										
POLI - POLES PÔLES - POLEN		□ 6		6/24		*6 VVVF				
rpm		1000		1000/250		1000				
HP	□ 12,0	9,0	*11,0	η_r	rapp. ratio rappor. ubertrag	\varnothing tamb. \varnothing drum. \varnothing tamb. \varnothing trom. mm.	velocità speed vitesse geschw m/sec.			
KW	□ 8,8	6,6	*8,1							
FORZA DI TIRO ddn TRACTION POWER FORCE DE TRACTION ZUGKRAFT Kg	750	600	750	0,72	1/35	400	0,60			

LA FORZA DI TIRO IN TABELLA SI CONSIDERA COMPRESIVA DEL PESO CABINA E FUNI η VANO = 0,831
 DRUM TRACTION POWER IN TABLE INCLUDES CAR WEIGHT AND ROPE WEIGHT η HOUSING = 0,831
 LA FORCE DE TRACTION DANS LE TABLEAU EST COMPRISE DES POIDS CABINE ET DES CABLES η LONGEMENT = 0,831
 DIE TROMMELZUGKRAFT NACH TABELLE IST DIE ANGABE EINSCHLIEBLICH KABINENGEWICHT UND DHNE SEILGEWICHT
 RAUMWIRKUNGSGRAD = 0,831

N° gole N° groves N° gorges N° rillen	\varnothing funi \varnothing ropes \varnothing cables \varnothing seile	passo pitch pas schritt	\varnothing primitivo \varnothing pitch curve \varnothing primitif \varnothing teilkreis	lunghezza length longeur länge	AVVOLGIMENTO - WINDING - ENROULEMENT - WICKLUNG			
					fune singola single cable corde simple einzelseil	funi parallele parallel cables cordes paralleles parallele seile	funiconvergenti converg.cables cordes converg. zusammenla.seile	
	mm.	mm.	mm.	mm.	mt.	mt.	mt.	
1	9	10	400	492	54			
	10	11			48,5			
2	9	20					26	25,5
	10	22					23,5	23

L'AVVOLGIMENTO CONSIDERA GIA' LA LUNGHEZZA DI SICUREZZA PARI A 1,5 GIRI SECONDO LE NORME EN81
 THE WINDING TAKES INTO ACCOUNT THE SAFETY LENGTH EQUAL TO 1,5 REVOLUTIONS, ACORDING TO EN81 REGULATIONS
 L'ENROULEMENT COMPREND DEJA' LA LONGEUR DE SECURITE'D'1,5 TOURS CONFORMEMENT AUX NORMES DE SECURITE'EN81
 DIE WICKLUNG BERUICKSICHTING BEREITS EINE SICHERHEITSLANGE VON 1,5 UMDREHUNGEN GEMAB NORM EN81

- ARGANO DESTRO
 - RIGHT WINCH
 - TREUILE DROITE
 - GETRIEBE GESCHICKT

- ARGANO SINISTRO
 - LEFT WINCH
 - TREUILE GOICHE
 - GETRIEBE LINK

- FUNI PARALLELE
 - PARALLEL CABLES
 - CORDES PARALLELES
 - PARALLEILE SEILE

- ELICHE DESTRE O SINISTRE (specificare)
 - RIGHT OR LEFT SCREWS (to specify)
 - HELICES DROITE OU GAUCHE (specifier)
 - SCHRAUBE GESCHICKT OR LINK (spezifikation)

- FUNI CONVERGENTI
 - CONVERGENT CABLES
 - CORDES CONVERG.
 - ZUSAMMENLA. SEILE